

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 29:44

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tak poświęcę namiot spotkania oraz ołtarz. Aarona zaś i jego synów poświęcę do kapłaństwa dla Mnie.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W ten sposób poświęcę namiot spotkania oraz ołtarz. Aarona zaś i jego synów poświęcę, by byli Mi kapłanami.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Bo poświęcę Namiot Zgromadzenia i ołtarz, poświęcę też Aarona i jego synów, aby mi sprawowali urząd kapłański.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Bo poświęcę namiot zgromadzenia, i ołtarz, i Aarona, i syny jego poświęcę, aby mi urząd kapłański sprawowali.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Poświęcę i przybytek świadectwa z ołtarzem, i Aarona z synmi jego, żeby mi urząd kapłański sprawowali.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I poświęcę Namiot Spotkania i ołtarz; Aarona i jego synów poświęcę, aby mi służyli jako kapłani.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I poświęcę Namiot Zgromadzenia i ołtarz. Aarona zaś i jego synów poświęcę, aby byli moimi kapłanami.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Uświęcę też Namiot Spotkania i ołtarz. Aarona zaś i jego synów poświęcę jako Moich kapłanów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Uświęcę więc Namiot Spotkania i ołtarz. Uświęcę też Aarona i jego synów, aby służyli Mi jako kapłani.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Uświęcę zatem Namiot Zjednoczenia i ołtarz. Ale i Aarona, i jego synów poświęcę sobie na służbę kapłańską.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Uświęcę Namiot Wyznaczonych Czasów i ołtarz, i Aharona i jego synów uświęcę, by służyli Mi jako koheni.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І освячу шатро свідчення і жертівник, і освячу Аарона і його синів, щоб служили мені.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem poświęcę Przybytek Zboru i ofiarnicę; poświęcę Ahrona i jego synów, aby Mi piastowali kapłaństwo.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I uświęcę namiot spotkania i ołtarz; i uświęcę Aarona oraz jego synów, by pełnili dla mnie służbę kapłańską.